



Genauigkeits-Dickenhobelmaschine

Typ: GD 6

Duty Accuracy Surfacer

Machine à raboter d'épaisseur de précision

Regruesadora de precisión, modelo pesado

Die Maschine besitzt wie die Modelle GD 8-10-13 äußerlich die gleiche neuzeitliche Linienführung und ist hinsichtlich der Arbeitsbreite das kleinste Modell dieser Entwicklungsgruppe.

Der stabile Ständer, der gut verrippte Tisch sowie die präzise Lagerung der Messerwelle sind besondere Merkmale der Konstruktion. Der Spezialgliederdruckbalken und die pendelnd angeordneten Vorschubwalzen gestatten auch das Hobeln ungleich starker Hölzer, Momentverstellung der Tischwalzen. Hobelstärken-Abweichung infolge der vollendeten Tischblockierung unter 0,1 mm. Der schwingungsfreie Lauf und die hohe Schnittgeschwindigkeit ergeben eine stets einwandfreie Hobelfläche.

The machine has the same modern outside appearance and the same gracious lines as the other models of the GD group (GD 8-10-13), of which it is the smallest member with regard to working width. Particular features of its design are the rugged frame, the ribbed table and the precise bearings of the cutterhead spindle. The sectional pressure bar of special design and the feed rolls in pendulum suspension allow of simultaneous planing of woods varying in thickness. Re-setting of the table rolls requires but a few moments.

The limit of accuracy in planing thickness is kept under 0,1 mm due to efficient table locking. Vibrationless operation and high cutting speed ensure perfect working results, above all a high class finish.

Le tracé de l'extérieur de cette machine est le même comme cela des modèles GD 8-10-13. Quant à la largeur utile elle est le plus petit modèle de ce groupe de développement.

Les caractéristiques principales de cette machine sont le montant stable, la table bien nervurée ainsi que le logement précis de l'arbre à couteaux. La poutre de pression articulée spéciale et les cylindres d'avance arrangés à pendule permettent aussi à raboter des bois des épaisseurs inégales. Réglage instantané des cylindres de table. L'écart des épaisseurs de rabotage est, par suite du blocage de table achevé, au-dessous de 0,1 mm. En conséquence de la marche sans vibrations et la grande vitesse de coupe, la surface rabotée est toujours irréprochable.

El exterior de la máquina presenta contornos modernos, igual que los modelos GD 8-10-13; en cuanto se refiere al ancho útil este modelo es el más pequeño de su grupo.

El sólido y equilibrado montante, la mesa provista de adecuados nervios de refuerzo y los soportes de precisión del árbol portacuchillas son los distintivos más destacados de esta construcción. La barra opresora articulada especial y los rodillos de transporte de apoyos elásticos permiten acepillar también maderas de desigual espesor. Regulación instantánea de los rodillos de la mesa. Las diferencias en el grueso del acepillado se mantienen inferiores a 0,1 mm. debido al perfecto bloqueo de la mesa. La marcha exenta de sacudidas y la alta velocidad de corte de esta máquina siempre dan por resultado superficies intachablemente acepilladas.

Hobelbreite - Maximum planing width - Largeur de rabotage - Ancho de corte	600 mm
Hobelhöhe - Maximum thickness cut - Hauteur de rabotage - Altura de corte	200 mm
Messerwellen-Drehzahl - Cutter block speed - Vitesse de l'arbre à couteaux - Revoluciones del árbol portacuchillas	6000 U/min - r. p. m. - tours/min - p.mín.
Vorschub, stufenlos - Rates of feed, variable infinitely - Avance continue - Avance sin escalonamiento	5-20 m/min
Elektrorausrüstung - Electrical equipment - Equipement électrique - Equipo eléctrico	
1 Antriebsmotor etwa - 1 motor abt. - 1 moteur de commande environ - 1 motor de aprox.	6 kW - K.W.
Nettogewicht etwa - Net weight abt. - Poids net environ - Peso neto aprox.	1200 kg
Bruttogewicht etwa - Gross weight abt. - Poids brut environ - Peso bruto aprox.	1550 kg

Hersteller: VEB Standard, Holzbearbeitungsmaschinen, Markranstädt bei Leipzig